# 聊斋志异

（清）蒲松龄 著　张友鹤 注

月缺重圆，从容而去，
始知仙人之情亦更深于流俗也！



读懂一本书的简单方法

元阅读

智慧熊 SMART BEAR

中学生
“元阅读”
经典文库

主编
陈晓明
王本华

生活·讀書·新知 三联书店

Copyright © 2022 by SDX Joint Publishing Company.
All Rights Reserved.
本作品版权由生活 · 读书 · 新知三联书店所有。
未经许可，不得翻印。

**图书在版编目（CIP）数据**

聊斋志异 /（清）蒲松龄著；张友鹤注．—北京：生活 · 读书 · 新知三联书店，2022.7
（中学生“元阅读”经典文库）
ISBN 978-7-108-07426-3

Ⅰ．①聊… Ⅱ．①蒲… ②张… Ⅲ．①笔记小说－中国－清代 Ⅳ．① I242.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2022）第 071883 号

责任编辑 丁立松
装帧设计 康 健 韩志鹏 梁莹莹
责任校对 张国荣
责任印制 卢 岳
出版发行 生活 · 讀書 · 新知 三联书店
（北京市东城区美术馆东街 22 号 100010）
网 址 www.sdxjpc.com
经 销 新华书店
印 刷 优速（天津）印刷有限公司
版 次 2022 年 7 月第 1 版
2022 年 7 月第 1 次印刷
开 本 710 毫米 × 1000 毫米 1/16 印张 13.5
字 数 195 千字
定 价 32.90 元
（印装查询：01064002715；邮购查询：01084010542）

# 编委会


**主　编**

陈晓明　中国文艺理论学会副会长

王本华　中国教育学会中学语文教学专业委员会理事长

**编　委**

贾天仓　河南省初中语文教研员

郎　镝　吉林省初中语文教研员

刘颖异　黑龙江省初中语文教研员

蒋洪森　湖北省初中语文教研员

冯善亮　广东省初中语文教研员

王　雄　青海省初中语文教研员

刘凤华　海南省初中语文教研员

王彤彦　北京市初中语文教研员

张　妍　天津市初中语文教研员

**本册编写人员**

黄金骊　刘威宏　王　璐　区嘉惠　黄海燕　李媛媛

# 关于《聊斋志异》

孙　犁

我读书很慢，遇到好书好文章，总是细细咀嚼品味，生怕一下读完。所以遇到一部长篇，比如说二十万字的书，学习所需的时日，说起来别人总会非常奇怪。我对于那些一个晚上能看完几十万字小说的人，也是叹为神速的。

《聊斋志异》这部小说，我不是一口气读完的，断断续续读了若干年。那时，我在冀中平原做农村工作，农村书籍很缺，加上日本帝国主义的烧掠，成本成套的书是不容易见到的。不知为什么，我总有不少机会能在老乡家的桌面上、窗台上，看到一两本《聊斋》，当然很不完整，也只是限于石印本。

即使是石印本的《聊斋》吧，在农村能经常遇到，这也并不简单。农村很少藏书之家，能买得起一部《聊斋》，这也并非容易的事。这总是因为老一辈人在

外做些事情，或者在村里经营一种商业，才有可能储存这样一部书。

石印本一般是八本十六卷。这家存有前几本，过些日子，我又在别的村庄读到后几本，也许遇到的又是前几本，当然也不肯放过，就再读一遍。这样，综错回环，经过若干年月，我读完了《聊斋》，其中若干篇，读了当然不止一次。

最初，我喜欢比较长的那些篇，比如《阿绣》《小翠》《胭脂》《白秋练》《陈云栖》等。因为这些篇故事较长，情意缠绵，适合青年人的口味。

书必通俗方传远。像《聊斋》这部书，以“文言”描写人事景物，在很大程度上，限制了它的读者面，但是，自从它出世以来，流传竟这样广，甚至偏僻乡村也不断有它的踪迹。这就证明：文学作品通俗不通俗，并不仅仅限于文字，即形式，而主要是看内容，即它所表现的，是否与广大人民心心相印、情感相通，而为他们所喜闻乐见。

《聊斋志异》是一部现实主义的书。它的内容和它的表现形式，在创作中已经铸为一体。因此，即使经过怎样好的“白话翻译”，也必然不能与原作比拟。改编为剧曲，效果也是如此。可以说，“文言”这一形式，并没有限制或损害《聊斋》的艺术价值，而它的艺术成就，恰好是善于运用这种古老的文字形式。

过去有人谈过：《聊斋》作者，学什么像什么，学《史记》像《史记》，学《战国策》像《战国策》，学《檀弓》像《檀弓》。这些话，是贬低了《聊斋》作者。他并不是模拟古人古书，他是在进行创作。他在适当的地方，即故事情节不得不然的场所，吸取古人修辞方法的精华，使叙事行文，或人物对话，呈现光彩夺目的姿态或惊心动魄的力量。这是水到渠成，大势所趋，是艺术的胜利突破，是蒲松龄的创造性成果。

行文和对话的漂亮修辞，在《聊斋》一书中是屡见不鲜的。可以

说，非同凡响的修辞是《聊斋》成功的重大因素之一。

接受前人的遗产，蒲松龄的努力是广泛深远的。就《聊斋》一书的创作借鉴来说，他主要取法于唐人和唐人以前的小说。宋元明以来的小说，对他来说，是不足挂齿的。他的文字的生动跳跃，传情状物能力之强，无以复加的简洁精练，形成了《聊斋》一书的精神主体。

《聊斋》所写，很多内容，是古已有之的。神怪小说，在中国文学史上，是汗牛充栋的。但是蒲松龄在这一领域，几乎是一人称霸。

什么原因？我在陆续阅读这部小说的时候，不能不想到这个问题。

鬼神志怪书，晋及六朝已盛行。真正成为文学创作，则是唐开元天宝以后的事。著名的作家有沈亚之、陈鸿、白行简、元稹、李公佐等。这些作家的作品，都明显地影响了《聊斋》。

唐人小说，包括大作家韩愈和柳宗元的作品在内，在创作上形成一个新的起点，继往开来，为中国短篇小说开拓出一种全新的境界。

唐人小说的特点：

一、很多作品写的是真人真事，为各个阶层、各种职业的平凡人物作传。这些传记性的作品，都有鲜明的典型环境和人物性格，表明深湛的哲学道理、生活的不可抗拒的规律。它不再侈谈神怪，也不空谈因果。

二、他们不再把“小说”当作奇怪见闻、游戏文章，轻率地处理。而是郑重其事，严肃周密地进行创作。他们的作品都含有人生和社会的重大命题。他们的故事生动曲折，主题鲜明突出，人物活泼可爱。他们从简单重复的神奇怪异的小圈子里走出来，到现实社会生活中去。这一时代的小说，现实主义的内涵特别突出。

三、唐代小说作者，也都是诗人，他们非常重视语言的艺术效

果。在他们的散文作品里，叙事对话简洁漂亮，哲理与形象交织，光彩照人。

四、这些特点，在宋元的同类作品中，逐渐减弱。一些作者，在小说中有意卖弄才情，塞进大量无聊诗词，破坏小说的组织，使小说充满酸气。到了明末，好的传统可以说是消磨殆尽了。

《聊斋》一书，追溯唐人的现实主义源头。它把一束束春雨后的鲜花，抛向读者。

《聊斋志异》的现实主义成就，必然和作者的生活经历有关。据有关材料，蒲松龄的主要生活历程为：

一、明崇祯十三年，生于山东淄川县满井庄（今淄博市淄川区蒲家庄）。

二、少有文才，但屡困场屋。

三、曾短期到江苏宝应县任幕宾。

四、长期馆于同邑名人家。

蒲松龄在宝应县，只有不到一年时间。他活了七十六岁，可以说，他一生是在故乡度过的。

农村是广阔的天地，人物众多，是文学创作取之不尽的最大最深的源泉，是民族历史文化的无尽宝藏，是国家经济政治最大的体现场所。所谓民间传说、民间故事、民间语言，对创作《聊斋》来说，都是宏伟的基础。蒲松龄这个生活根据地，可以说是长期而牢固的了。古今中外，凡是伟大的作家，没有不从农村大地吸取乳汁的。

在名人家坐馆，教授几个生徒，是很轻松的工作。他有充分的时间，从事采访、思考、观察和写作。鲁迅说，有闲不一定能创作，但要创作，则必须有一定的余闲。过于穷困，则要忙于衣食；过于富贵，则容易流于安逸。蒲松龄过的是清寒士子的生活，他兼理家务，可得温

饱，因此，他可以专心著书。

到江淮旅行一次，对他创作也是有利的。往返途程，增加了不少实际见闻，体验了各处风土人情，交了不少新的朋友，并收集到很多奇闻异事，作为他以后创作的素材。我们在《聊斋》中，常常见到一些江淮情景，就是此行的收获。

《聊斋》的题材中，故乡的材料占很大比重，包括历史传闻和亲身经历。他也从古代记事中取材，但为数不多。

蒲松龄在文学修养方面，取精用宏。中国的志异小说，有《太平广记》等专集，供他欣赏参考。但绝不限于此，他对于经史子集中的记事，无不精心研讨，推陈出新，汇百流为大海。

在技巧准备方面，他做了多方面的努力。据现有的材料，他曾写了文集十三卷；诗集五卷，又有续录；词集不分卷；杂著五册；戏三出；通俗俚曲十四种。

这些著作的总字数，大大超过了《聊斋》的字数，但总观一过，虽然都有独具风格的才情和内容，但其成就皆不及《聊斋》。文绝一体，天才孤诣；参天者多独木，称岳者无双峰。蒲松龄倾其才力于一书，所遗留人间的，已号洋洋，我们还能向他多求吗？这些著作，对蒲松龄创作小说，都可以说是准备。

《聊斋》很多篇写了狐鬼，现实主义力量使这些怪异成了美人的面纱、铜像的遮布、伟大戏剧的前幕，无损于艺术的本身。蒲松龄所处的时代和社会，是很动荡和黑暗的，时代迫使作家采取了这种写法。作家在创作上，突破了时代和环境的樊篱。有很多作品，具备深刻的时代意义和社会意义，无情地对社会做了揭露和批判。他写的狐鬼，多数是可爱可亲近的。他把一些动物，比如狐、獐、猫、鼠，飞禽如鸽、鹌鹑、秦吉了，水族如鱼、蛙，虫类如蟋蟀、蝇、蝶，都赋予人的性格，而带

有它们本身的生活特征。他对于植物，如菊、牡丹、耐冬的描述，尤其动人。他对于各种植物的生态，有很细致的研究。大如时代社会、天灾人祸，小如花鸟虫鱼，蒲松龄都经过深刻的观察体验，然后纳入他的故事，创作出别开生面、富有生机、饶有风趣的艺术品。在这部小说里，蒲松龄刻画了众多聪明、善良、可爱的妇女形象，这是另一境界的大观园。

这是一部奇书，我是百看不厌的。而蒋瑞藻作《小说考证》，斥之为千篇一律，不愿再读。他所指盖为所写男女间的爱情以及女子之可喜可爱处。如此两端，在人世间实大同小异，有关小说，虽千奇百态，究竟仍归千篇一律，况《聊斋》所写，远不止此。蒋氏作考证，用力甚勤，而于文学创作，识见如此之偏窄，不知何故。

随着年龄和阅历的增长，我越来越喜爱那些更短的篇，例如《镜听》。同时，我也喜爱“异史氏曰”这种文字，我以为是直接承继了司马迁的真传。

蒲松龄发愤著书，终其一生，他也没能见到他自己的辛勤著作印刷出版。

粗略地谈过这部名著，我们从作品和作家那里，能获得哪些有益的经验教训呢？

1978 年 7 月 23 日

## 读书有计划

本书精选了《聊斋志异》中的四十篇小说，这些小说或书写爱情故事，或敦促人们养成良好品行，或批判腐朽的封建制度，或批判科举制度，或赞颂极富个性的女性……主题很丰富。建议用六周时间完成整本书的阅读，并完成“阅读·思考·生活”中提出的问题。为了保证阅读的连贯性和完整性，本书的阅读时间、阅读内容和重点阅读篇目可参考下面的安排。

| 阅读时间 | 阅读内容 | 重点阅读篇目 |
| --- | --- | --- |
| 第一周 | 书写爱情故事的篇目：从《聂小倩》到《香玉》 | 《鸦头》 |
| 第二周 | 带有较强道德训诫色彩的篇目：从《劳山道士》到《续黄粱》 | 《书痴》 |
| 第三周 | 批判腐朽封建制度的篇目：从《促织》到《折狱》（二则） | 《促织》<br>《席方平》 |
| 第四周 | 批判科举制度的篇目：从《叶生》到《贾奉雉》 | 《司文郎》 |

续表

| 阅读时间 | 阅读内容 | 重点阅读篇目 |
| --- | --- | --- |
| 第五周 | 赞颂极富个性的女性的篇目：从《婴宁》到《颜氏》 | 《婴宁》 |
| 第六周 | 其他主题的篇目：从《云翠仙》到《画壁》 | 《梅女》 |

通读过程中，要注意以下三点。

1. 阅读时标出难以理解的字、词，并借助《古汉语常用字字典》理解其含义和用法；每通读完一篇小说都概述一下其主要的故事情节和主题思想。

2. 阅读需要精读的篇目时，注意结合批注的内容来读，加深对这些小说的思想和艺术手法的认识。同时要有意识地练习做批注，批注的时候可以从以下几种批注方式中选择合适的：感想式、质疑式、联想式、补充式。

3. 摘抄你认为优美、精彩的语段，多诵读几遍，并尝试翻译成现代文。

# 读书有方法

## 掌握几种自读文言小说的方法

针对《聊斋志异》的文体特点，以下列举几种阅读文言小说的方法，供同学们参考。

### 1. 借助注释和工具书理解文言知识

《聊斋志异》是文言小说集，存在较大的阅读难度，所以，一定要有

意识地积累文言知识。对于文言实词中的通假字、一词多义、词类活用，文言虚词的意义和用法，文言句式中的判断句、省略句、被动句等，我们需要借助书中的注释和工具书才能充分理解。比如，本书中多次出现“遽”字，借助《古汉语常用字字典》可查到它有“迅速，急速”“就，竟”“恐惧”等意思，按照语境，“王喜，遽起”中的“遽”是“迅速，急速”的意思，“妪在室惶遽无色”中的“遽”是“恐惧”的意思。

**2.** 联系社会背景和作者经历，辩证地看待小说内容

《聊斋志异》诞生于特定的社会背景，融入了作者的不少个人经历，不可避免地带有时代局限性，因此在阅读的时候要联系社会背景和作者经历，辩证地看待小说内容。比如，《司文郎》一文这样解释王平子落榜的根本原因——王平子以前误杀了一个婢女，在福禄簿上被削去了官职、功名；在一些小说中，很多书生都是得到花妖狐魅的帮助后，或发家致富，或考取功名。在这类小说中，作者并没有从根本上揭露科举制度的不合理性。联系作者屡试不第的经历，就不难发现，作者虽然在一定程度上揭示了科举制度的腐朽，却又对科举制度心存天真的幻想。

**3.** 用写读后感、续写结尾、片段扩写等方法，深入了解“聊斋世界”

从《聊斋志异》中选取自己感兴趣的一篇来写读后感，或者为其中一篇续写结尾，或者选取一个片段进行扩写。比如，《续黄粱》的结局是：曾孝廉隐居到山林中去。到山林以后他会展开怎样的生活呢？你可以根据他大梦一场后与老僧谈话的内容及其最终的选择，进行合理想象，续写他的归隐生活。

## 小组互助，专题探究

一个人的认知是有限的，而借助团队的头脑风暴，激发思维的火花，可以拓展我们的认知。你可以和若干名同学组成小组，以灵活的形式来开展小组活动，以加深对文本的理解。可以参考下列小组活动项目。

1. 选取《聊斋志异》中一篇情节曲折的小说，和小组成员一起将其改编成剧本，并进行表演。可以参考下面的提示，选择其中一篇小说或小说中的个别片段进行改编和表演。

（1）《席方平》讲述了席方平到冥府为父申冤的故事，情节曲折、离奇，还有精彩的对话和生动传神的动作描写。表演时要注意抓住席方平、鬼卒、城隍、郡司、冥王等角色的特点。

（2）《叶生》讲述的是叶生屡试不第，抑郁而死，以致魂从知己，直到完成遗愿才化为乌有的故事。文中叶生和丁乘鹤的交往细节感人肺腑，叶生和妻子的对话令人动容。演绎台词的时候，要融入真情实感。

（3）《促织》讲述的是木讷老实的成名，因为促织而陷入绝境，又因为促织而得到荣华富贵的故事。文中的“占卜问卦”“幼儿投井”“促织互斗”“发财高升”等情节都非常生动传神，很适合改编成剧本进行表演。

2. 你可以参考下列专题，选取感兴趣的专题进行探究，也可以自行设置小组成员都感兴趣的专题。

（1）专题一：探讨《聊斋志异》中女性形象的个性特征

本书部分小说侧重记叙一些女子的传奇故事，这些女性的性格既有共性也各具特色。在探究这一专题时，你可以把不同的女性形象放在一起对比阅读，通过她们的行为、语言、神态等来精准地解读出她们的特点。比如，可以阅读《聂小倩》和《鸦头》，对比聂小倩和鸦头的异同。

聂小倩和鸦头具有共性：勇敢地追求爱情。但她们具有迥异的性格：聂小倩温柔善良，鸦头敢爱敢恨。

（2）专题二：理解蒲松龄对科举制度所采取的批判态度

本书部分小说着重讲述了科举制度下读书人所遭受的不幸，但是每个读书人的品行、经历和结局却千差万别。比如：《司文郎》中余杭生傲慢奸诈、文章低劣，最后却升官发财了；王平子虽然最后考中了进士，但失去了进取心；宋生历经曲折后终于受到赏识，成为司文郎。这个结局反映了蒲松龄对科举制度抱有怎样的看法呢？在其他一些小说中，如《叶生》《于去恶》，蒲松龄也猛烈批判了科举制度，你可以在细读这些读书人的遭遇后，综合思考科举制度对他们的影响。

（3）专题三：探讨封建统治阶级的黑暗统治

书中许多小说的情节都反映了封建统治阶级对百姓的迫害，比如：席方平在冥府的遭遇反映了官官相护，联合欺压百姓的现象；《冤狱》中的冤案反映了官府胡乱断案的现象。那么犯下恶行的统治者是否被惩治了呢？面对统治者的迫害，普通百姓是如何反抗的呢？作者给出了怎样的建议？请你搜集相关情节，并思考上述几个问题。

# 目录


自　序 ——— 001

聂小倩 ——— 004

鸦　头 ——— 011

阿　宝 ——— 017

连　琐 ——— 022

连　城 ——— 026

小　谢 ——— 030

阿　绣 ——— 036

瑞　云 ——— 040

香　玉 ——— 042

劳山道士 ——— 047

画　皮 ——— 050

辛十四娘 ——— 054

荷花三娘子 ——— 061

书　痴 ——— 064

瞳人语 068
续黄粱 071
促　织 078
王　成 084
梦　狼 090
冤　狱 093
红　玉 097
席方平 103
折狱（二则） 109
叶　生 112
司文郎 117
于去恶 125
王子安 130
贾奉雉 132
婴　宁 137
商三官 147
小　翠 150
颜　氏 157
云翠仙 161
菱　角 166
梅　女 169
神　女 174
竹　青 180

凤　仙 ——183
佟　客 ——188
画　壁 ——190

阅读·思考·生活 / 192
读书短札 / 196